



الدورة السنوية التاسعة والخمسون للمنظمة الاستشارية القانونية الآسيوية

- الإفريقية (آكو)

تستضيفها حكومة جمهورية الصين الشعبية

29 نوفمبر/تشرين الثاني - 1 ديسمبر/كانون الأول 2021م - منطقة هونغ كونغ

الإدارية الخاصة، جمهورية الصين الشعبية

ملاحظة: للحصول على المعلومات الحديثة يُرجى زيارة الموقع: <http://www.aalco.int>

الترتيبات الإدارية

1. الدورة السنوية التاسعة والخمسون لمنظمة آكو التي تستضيفها حكومة جمهورية الصين الشعبية خلال الفترة من 29 نوفمبر/تشرين الثاني - 1 ديسمبر/كانون الأول 2021م في منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة لجمهورية الصين الشعبية.

مكان انعقاد الدورة السنوية التاسعة والخمسين لمنظمة آكو كما يلي:

كونراد هونغ كونغ

باسيفيك بلاس، 88 كوينزواي

ادميرالتي، منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة

## 2. معلومات الاتصال بحكومة جمهورية الصين الشعبية

بكين

العنوان: وزارة الشؤون الخارجية، جمهورية الصين الشعبية

الهاتف: السيد Mr. LA Haozhao (+86-10-65963277)

البريد الإلكتروني: [la\_haozhao@mfa.gov.cn]

الهاتف: السيد Mr. YE Wei (+86-10-65963286)

البريد الإلكتروني: [ye\_wei@mfa.gov.cn]

الفاكس: [+86-10-65963282]

هونغ كونغ

وزارة العدل، حكومة منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة

الهاتف: السيد Ian LI (+852 3918 4133)

البريد الإلكتروني: [ianli@doj.gov.hk](mailto:ianli@doj.gov.hk)

الهاتف: السيدة Christy WONG (+852 3918 4151)

البريد الإلكتروني: [christywong@doj.gov.hk](mailto:christywong@doj.gov.hk)

الفاكس: +852 3918 4791

## 3. معلومات الإتصال بالأمانة العامة لمنظمة آلكو بنيودلهي

الأمانة العامة لمنظمة آلكو

C-29، ريزال مارغ، الحي الدبلوماسي، تشانكياوري، نيودلهي.

الهاتف: 00 91 11 26117641/42 الفاكس: 00 91 11 26117640

البريد الإلكتروني: [as59@aalco.int](mailto:as59@aalco.int)

## 4. الدعوة

(a) سترسل حكومة جمهورية الصين الشعبية الدعوات إلى وزراء العدل/ وزراء الشؤون الخارجية/

النائب العام للدول الأعضاء.

(b) وكما يرسل الأمين العام لمنظمة آكو الدعوات إلى رؤساء البعثات الدبلوماسية المعتمدة للدول الأعضاء في المنظمة بنيودلهي.

(c) سيرسل الأمين العام لمنظمة آكو دعوات مصحوبة بتفاصيل الترتيبات الإدارية وجدول الأعمال المؤقت والمذكرة التوضيحية وجدول الاجتماعات، إلى جميع الدول الأعضاء والمراقبين (الدول غير الأعضاء والمنظمات الدولية) عندما تكون جاهزة.

## 5. التسجيل

(a) سيتم تفعيل نظام التسجيل عبر الإنترنت اعتباراً من 4 أكتوبر/تشرين الأول على الموقع [www.aalco59hk.info](http://www.aalco59hk.info). يرجى من جميع المندوبين تعبئة استمارة التسجيل.

**الطريقة البديلة:** وفي حالة مواجهة مشاكل فنية عند التسجيل عبر الإنترنت، يرجى من المندوبين تعبئة استمارة التسجيل التي يمكن تنزيلها من الموقع المذكور أعلاه، وإرسال الاستمارة إلى [events@aail.org](mailto:events@aail.org) أو [as59@aalco.int](mailto:as59@aalco.int).

(b) يجب تقديم جميع استمارات التسجيل في موعد أقصاه 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2021م.

(c) ستبقى عملية التسجيل عبر الإنترنت مفتوحة حتى 15 نوفمبر/تشرين الثاني.

## 6. الترتيبات الخاصة في ضوء جائحة كوفيد-19

(a) ستعقد الدورة السنوية التاسعة والخمسون في شكل هجين (افتراضي وحضوري)، وذلك للحد من المخاطر التي تشكلها جائحة كوفيد-19، مع الأخذ في الاعتبار ممارسات الاجتماعات الدولية الأخرى.

(b) سوف يُخصص لكل دولة عضو ومراقب مقعدان في مكان انعقاد الدورة. ويمكن للمندوبين المقيمين في منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة (أي الذين لم يسافروا خارج منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة خلال 21 يوماً الماضية قبل انعقاد الدورة) مثلاً الممثلين من قنصليتهم المعتمدة في منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة، حضور الدورة السنوية شخصياً. وبإمكان المندوبين المقيمين خارج منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة حضور فعاليات الدورة

شخصياً فقط إذا أمكن لهم تلبية متطلبات الحجر الصحي الإلزامي السائد التي حددتها حكومة منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة، والتي قد تخضع للتغيير من وقت لآخر، (للحصول على التفاصيل، الرجاء زيارة <https://www.coronavirus.gov.hk/eng/index.html>). ويُطلب أيضاً من جميع المندوبين الذين يحضرون الدورة شخصياً الالتزام بالتدابير الصحية والإصحاحية المحددة في مكان انعقاد الدورة (مثل فحص درجة الحرارة، واستخدام معقمات اليدين وأقنعة الوجه، والتباعد الاجتماعي وتوفير معلومات الاتصال وما إلى ذلك).

(c) كما سيتم تزويد كل دولة عضو ومراقب بروابط لحضور الدورة السنوية عبر الإنترنت من خلال تطبيق الكمبيوتر "زوم". وستكون تفاصيل الترتيبات متوفرة في حينه. وسيوفر رابط فريد للوصول إلى الدورة لكل مندوب يحضرها عبر الإنترنت قبيل الدورة السنوية.

## 7. الجلسة الافتتاحية

- (a) ستعقد الجلسة الافتتاحية يوم الإثنين، 29 نوفمبر/تشرين الثاني 2021م في تمام الساعة 15:00 (بتوقيت منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة). ويرجى من الوفود الحضور والجلوس على مقاعدهم/القيام بتسجيل الدخول في المؤتمر المرئي في الساعة 14:45.
- (b) سيكون الضيف الشرف في الجلسة الافتتاحية شخصية رفيعة المستوى من الحكومة المستضيفة.
- (c) بعد ختام الجلسة الافتتاحية، سيتم عقد جلسة لأخذ "صورة جماعية" لجميع المندوبين الذين يحضرون الدورة السنوية شخصياً.

## 8. ترتيبات الاجتماع

(a) التسجيل عند الوصول والتسهيلات في مكان انعقاد الدورة

- (i) يُفتح مكتب التسجيل عند مكان انعقاد الدورة يوم الإثنين في الساعة 12:30 – 16:00 (بتوقيت منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة).

(ii) يرجى من المندوبين الذين يحضرون الدورة شخصياً القيام بتسجيل وصولهم والحصول على شارات المؤتمر والوثائق.

(iii) ستكون اللجنة المنظمة لحكومة جمهورية الصين الشعبية مسؤولة عن تصميم وتصنيف وإصدار "شارات الاجتماع".

(iv) يُرجى من المندوبين الذين يحضرون شخصياً ولم يتمكنوا من أخذ شاراتهم في الوقت المناسب، الاتصال بمركز الاتصال للجنة المنظمة للوصول إلى مكان انعقاد المؤتمر.

(v) لا يحتاج المندوبون الذين يحضرون عبر الإنترنت إلى الحصول على شارات الاجتماع والمواد. وستُوفر المواد الخاصة بالدورة السنوية بالوسائل الإلكترونية أو غيرها من الوسائل المناسبة.

(vi) مكان انعقاد الدورة مجهز بترتيبات الصوت والفيديو للاجتماع مثل الميكروفونات وأجهزة العرض وأجهزة عرض بواسطة برنامج باور بوينت وما إلى ذلك وتشمل المعدات والمرافق الأخرى.

- لوحات أسماء الوفود (أسماء البلدان أو المنظمات فقط بدون اسم مندوب فردي، ولوحات أسماء للطاولة الأعلى).

- لافتة مؤتمر لمنظمة آكو إلى جانب أعلام منظمة آكو والصين، بما في ذلك العلم الوطني للصين والعلم الإقليمي لمنطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة.

- غرفة الصلاة للمندوبين المسلمين.

- مكان مخصص/ مركز أعمال مع حواسيب مكتبية/محمولة وطابعات للوفود.

## (b) لغة العمل

(i) ستكون لغة العمل الإنجليزية والعربية وستتوفر جميع الوثائق الرئيسية في الإنجليزية والعربية.

(ii) ستوفر الأمانة العامة أيضاً تقارير حول بنود جدول الأعمال المتداولة باللغة العربية. وترتب الحكومة المستضيفة كابينات للمترجمين في مكان انعقاد الدورة.

(c) اللباس

(i) يرجى من المندوبين الذين يحضرون الدورة شخصياً الالتزام بالزي الرسمي والوطني.

(d) توزيع الوثائق

(i) ستكون وثائق الدورة متوفرة على موقع منظمة ألكو: [www.aalco.int](http://www.aalco.int). ويمكن تنزيل نسخ إضافية من الموقع. ستقوم الأمانة العامة لمنظمة ألكو بتوزيع مجموعة رسمية من وثائق الاجتماع على جميع الدول الأعضاء أثناء التسجيل عند الوصول (مجموعة واحدة فقط لكل وفد). ويرجى من المندوبين أن يحضروا معهم وثائق الاجتماعات التي نزلوها من الموقع لأنه لن يتم توزيع نسخ إضافية خلال الدورة السنوية. كما ستوزع مجموعة واحدة من الوثائق باللغة العربية في الدورة.

(ii) كما ستستلم الوفود المراقبة مجموعة واحدة من الوثائق في وقت التسجيل عند الوصول.

(e) القضايا للنظر فيها

ونظرًا للمخاطر التي تشكلها جائحة كوفيد-19، مع أخذ ممارسات الاجتماعات الدولية الأخرى في الاعتبار، وبالتشاور مع حكومة جمهورية الصين الشعبية (الحكومة المضيفة)، ستعقد الدورة السنوية التاسعة والخمسون في شكل هجين (افتراضي وحضوري) وتُخفض مدتها، وبالتالي لا يمكن مناقشة جميع الموضوعات المدرجة في جدول أعمال منظمة ألكو خلال هذه الدورة السنوية.

مواضيع الدورة السنوية التاسعة والخمسين للمناقشات:

(i) المسائل التنظيمية، الإدارية والمالية والتقارير

(ii) تصريحات عامة حول التمسك بالقانون الدولي من أجل مجتمع ذي مستقبل

مشترك: دور الدول الآسيوية والإفريقية

(iii) الموضوعات المدرجة في جدول أعمال لجنة القانون الدولي

(iv) القانون الدولي في الفضاء السيبراني

(v) انتهاكات القانون الدولي في فلسطين وفي الأراضي المحتلة الأخرى من قبل

إسرائيل وغيرها من القضايا القانونية الدولية المتعلقة بقضية فلسطين.

وتُوجَل الموضوعات المدرجة على جدول أعمال منظمة ألكو التي لا يمكن مناقشتها في هذه الدورة، إلى الدورة المقبلة لمواصلة النظر فيها. ومع ذلك، ومن أجل تمكين الدول الأعضاء من متابعة آخر التطورات بشأن هذه الموضوعات، أعدت الأمانة العامة موجزًا عن كل منها. وهذه الموضوعات تشمل:

- (i) قانون البحار؛
- (ii) التسوية السلمية للنزاعات؛
- (iii) قوانين التجارة والاستثمار الدولية؛ و
- (iv) تطبيق التشريعات الوطنية خارج الحدود الإقليمية: العقوبات المفروضة على الأطراف الثالثة

#### (f) الوقت المحدد

بالنظر إلى الجدول الزمني الضيق وشكل المشاركة الهجين، من المهم بشكل خاص إبقاء المناقشة حول كل بند من بنود جدول الأعمال ضمن الوقت المخصص. وتُشجَع الوفود على توفير تصريحات مكتوبة مسبقاً، وكما يُرجى من الوفود التكرم بالامتناع عن الإدلاء بأي بيان طويل شفويًا تتجاوز مدته عشر (10) دقائق.

#### (g) الأمانة العامة ومكتب المساعدة

- (i) سيوجد مكتب خاص للأمين العام في مكان انعقاد الدورة لإجراء مشاورات ثنائية ومسائل إدارية أخرى. وسيكون في المكتب حاسوب عامل (موصول بشبكة الإنترنت) وطابعة في مكتب الأمين العام.
- (ii) سيقع مكتب الأمانة العامة لمنظمة ألكو في مكان انعقاد المؤتمر. وستقوم الحكومة المستضيفة بإعارة اثنين من المسؤولين على الأقل للانضمام إلى فريق الأمانة العامة لمنظمة ألكو. وستزود الأمانة العامة بمرافق التسجيل والطباعة والتصوير. كما سيتم تجهيز مكتب الأمانة العامة بحواسيب مكتبية و/أو حواسيب محمولة عاملة (موصولة بشبكة الإنترنت).
- (iii) ستقوم الأمانة العامة في نهاية كل يوم عمل، بإعداد تقرير موجز عن جميع الأنشطة

والنتائج.

- (iv) سترتب اللجنة المنظمة المصور [المصورين] الرسميين وتسجيل الفيديو وسيتم توفير نسخ من نفس التسجيلات لمنظمة ألكو.
- (v) سيُفتح مكتب المساعدة لجميع المندوبين من قبل اللجنة المنظمة في مكان انعقاد المؤتمر من الساعة 08:00 إلى الساعة 18:00 من 29 نوفمبر/ تشرين الثاني إلى 1 ديسمبر/ كانون الأول 2021م (من يوم الإثنين إلى يوم الأربعاء).
- (vi) سيتم إتاحة تسهيلات الإسعافات الأولية في مكتب المساعدة أثناء الدورة.

## 9. الترتيبات الفنية للاجتماعات عبر الإنترنت

### (a) المعلومات العامة/ المتطلبات الفنية

- (i) ستجرى الدورة السنوية عبر منصة "زووم". وسيتم توفير رابط فريد للوصول إلى الدورة السنوية وأي أحداث جانبية/ فرق عاملة مسجلة قبيل الدورة السنوية لكل مندوب يحضرون الدورة عبر الإنترنت.
- (ii) يُنصح المشاركون بضبط الإضاءة الداخلية وزاوية الكاميرا لضمان بروز الوجه والكتف العلوي بشكل واضح داخل إطار الفيديو، واستخدام سماعات رأس مزودة بميكروفون داخلي أو ميكروفون خارجي.
- (iii) يمكن الحصول على مزيد من المعلومات عن منصة "زووم" على:  
<https://support.zoom.us/hc/en-us/articles/360034967471-Getting-started-guide-for-new-users>

### (b) الوصول إلى غرفة الاجتماعات عبر الإنترنت

- (i) يرجى من المشاركين إجراء اختبار تشغيل قبل ساعتين (2) من الاجتماع الفعلي.
- (ii) سيقوم مندوب واحد فقط من كل دولة عضو بتشغيل الفيديو عند الانضمام إلى غرفة الاجتماعات عبر الإنترنت. ويرجى من المندوبين الآخرين من تلك الدولة العضو والمراقبين إغلاق كاميراتهم وميكروفوناتهم في جميع الأوقات طوال مدة الاجتماع ما لم يعطي الرئيس الكلمة لهم.

(iii) يرجى الملاحظة بأن الأمانة العامة لمنظمة آكو والحكومة المستضيفة لا تتحكما في ترتيب المشاركين في غرفة الاجتماعات الافتراضية أو قائمة المشاركين في منصة الاجتماع الافتراضي.

(iv) يُطلب من المندوبين اتباع التنسيق التالي في اسم المستخدم/ اسم شاشة العرض الخاص بهم:

a. رمز للمندوبين - اللقب - الاسم الأول

b. ستحدث رموز لمندوبي المراقبين وفقاً للتسجيل

رمز الوفد	الوفد
CHAIR	الرئيس
ORG	اللجنة المنظمة
AALCO	الأمانة العامة لمنظمة آكو
CHN	جمهورية الصين الشعبية
BHR	مملكة البحرين
BGD	جمهورية بنغلاديش الشعبية
BRN	بروناي دارالسلام
CMR	جمهورية كامرون
CYP	جمهورية قبرص
EGY	جمهورية مصر العربية
GHA	جمهورية غانا
GMB	جمهورية غامبيا
IDN	جمهورية إندونيسيا
IND	جمهورية الهند
IRQ	جمهورية العراق
IRN	جمهورية إيران الإسلامية
JPN	اليابان
JOR	المملكة الهاشمية الأردنية

جمهورية كينيا	KEN
جمهورية كوريا	KOR
دولة الكويت	KWT
لبنان	LBN
دولة ليبيا	LIB
جمهورية سريلانكا الديمقراطية الاشتراكية	LKA
ميانمار	MMR
منغوليا	MNG
جمهورية موريشيوس	MUS
ماليزيا	MYS
جمهورية نيبال الديمقراطية الاتحادية	NPL
جمهورية نيجيريا الاتحادية	NGA
سلطنة عمان	OMN
باكستان	PAK
دولة فلسطين	PAL
جمهورية الفلبين	PHL
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	PRK
دولة قطر	QAT
المملكة العربية السعودية	SAU
جمهورية السودان	SDN
جمهورية السنغال	SEN
جمهورية سنغافورة	SGP
جمهورية سيراليون	SLE
جمهورية الصومال	SOM
الجمهورية العربية السورية	SYR
تايلندا	THA
تركيا	TUR

جمهورية تنزانيا المتحدة	TZA
جمهورية أوغندا	UGA
جمهورية فيتنام الاشتراكية	VNM
الجمهورية اليمنية	YEM
جنوب أفريقيا	ZAF

### (c) المداخلات

- (i) إذا رغب أي مندوب مشارك عبر الإنترنت في التحدث، فيرجى الإفادة بذلك في صندوق الدردشة الخاص بمنصة الاجتماع.
- (ii) يُعطي الرئيس الإذن بالمداخلات من قبل المندوبين حسب الترتيب الذي ترده طلبات المداخلات في صندوق الدردشة.
- (iii) إذا واجه المندوب صعوبة تقنية أثناء مداخلته، ينتقل الرئيس إلى المداخلة التالية. وعندما تحل المشكلة الفنية، سيدعى المندوب لتقديم مداخلته مرة أخرى.
- (iv) يرجى الامتناع عن استخدام صندوق الدردشة لأي عمل آخر أثناء الاجتماع.

### 10. الوجبات المرطبات

نظراً للمتطلبات والتدابير السائدة لمكافحة جائحة كوفيد-19، قد تُوفر الوجبات والمرطبات لجميع المندوبين في مكان انعقاد الدورة من 29 نوفمبر/تشرين الثاني إلى 1 ديسمبر/كانون الأول 2021م. (ستُقدم معلومات محدثة في حينه).

### 11. الحجر الصحي/التطعيم

(a) نظراً لأن ترتيبات الحجر الصحي تتغير بسرعة في ضوء حالة الجائحة، يتعين على المندوبين الذين يرغبون في حضور الدورة السنوية شخصياً من خارج منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة الوفاء بمتطلبات الإيواء والحجر الصحي السائدة على النحو المنصوص عليها في الموقع (والتي قد تتغير من وقت لآخر). يرجى التحقق من أحدث المتطلبات على <https://www.coronavirus.gov.hk/eng/inbound-travel.html>

- (b) ستعتمد ترتيبات الحجر الصحي السائدة للزائرين الأجانب إلى منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة على عوامل بشكل عام مثل المكان الذي ينتمي إليه المندوبون، ولا سيما الأماكن التي أقام فيها المندوبون خلال 21 يوماً قبل التوجه إلى منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة أو الوصول إليها، وما إذا كانوا قد تلقوا التطعيم الكامل. على سبيل المثال، لا يُسمح للمقيمين من خارج منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة بركوب الرحلات الجوية المتجهة إلى هونغ كونغ من الأماكن عالية الخطورة، وفي حين يُسمح فقط للمقيمين الحاصلين على التطعيم الكامل من خارج منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة ركوب الرحلات المتجهة إلى منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة من الأماكن ذات الخطورة المتوسطة. وسيتم تطبيق شروط الحجر الصحي التالية بشكل عام:
- (i) قبل ركوب الرحلة المتجهة إلى هونغ كونغ ، يُطلب تقديم أدلة مستندية لتلقي التطعيم و/أو نتيجة سلبية لإثبات اختبار الحمض النووي، مع أخذ العينة في غضون 72 ساعة قبل الموعد المحدد لمغادرة الرحلة.
- (ii) الحجر الصحي الإجمالي لفترة زمنية محددة (تصل إلى 21 يوماً) في الفنادق المخصصة للحجر الصحي.
- (iii) سلسلة من الفحوص خلال الحجر الصحي الإجمالي؛
- (iv) المراقبة الذاتية في الفترة اللاحقة بعد انتهاء فترة الحجر الصحي الإجمالي.
- (v) الفحص الإجمالي في مركز فحوص المجتمع بعد فترة الحجر الصحي الإجمالي.
- (c) لصحة وسلامة المندوبين الذين يحضرون الدورة شخصياً، يجب على جميع المندوبين الذين يسافرون من الخارج تلبية المتطلبات المذكورة أعلاه دون استثناء.

## 12. المعلومات المفيدة الأخرى

يرجى من المندوبين الذين قد يحتاجون إلى مزيد من المعلومات عن منطقة هونغ كونغ الإدارية الخاصة بما في ذلك طلب التأشيرة والإقامة ووسائل النقل، الاستعلام على الموقع المخصص [www.aalco59hk.info](http://www.aalco59hk.info).